

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/36/564
13 October 1981
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH/SPANISH



Тридцать шестая сессия
Пункт 88а повестки дня

ДЕСЯТИЛЕТИЕ ЖЕНЩИНЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ:
РАВЕНСТВО, РАЗВИТИЕ И МИР

Всемирная конференция в рамках Десятилетия женщины
Организации Объединенных Наций

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	I - 4	2
II. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРОГРАММЫ ПРАВИТЕЛЬСТВАМИ	5 - 6	3
III. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРОГРАММЫ СИСТЕМОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ	7 - 121	4
A. Осуществление Программы конкретными организациями	7 - 110	4
B. Координация в рамках системы Организации Объединенных Наций	111 - 115	39
C. Меры, принятые в отношении Комиссии по положению женщин и Секретариата во исполнение пункта 13 резолюции 35/136	116 - 118	40
D. Мероприятия по созыву в 1985 году по окончании Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций Всемирной конференции	119 - 121	41

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Генеральная Ассамблея на своей тридцать пятой сессии приняла резолюцию 35/136, озаглавленную "Всемирная конференция в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций", и предложила Генеральному секретарю представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии доклад о мерах, принятых в целях осуществления этой резолюции.
2. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 35/136 в числе прочего просила Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на его первой очередной сессии 1981 года предложение об осуществлении Программы действий. В резолюции 1981/12, озаглавленной "Осуществление программы действий на вторую половину Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций", Совет принял к сведению предложения об осуществлении Программы действий, содержащиеся в докладе Генерального секретаря (E/1981/32), и, в частности, просил Генерального секретаря представить Ассамблее на ее тридцать шестой сессии доклад, содержащий конкретные предложения и меры по обеспечению безотлагательного и полного осуществления Программы действий, включая специальные меры помощи, предусмотренные в Программе.
3. Настоящий доклад показывает, что соответствующие учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций уже предприняли такие конкретные меры или сформулировали конкретные предложения для будущих действий. С целью ограничить документацию и избежать дублирования предполагается, что настоящий доклад представляется как в ответ на резолюцию 35/136 Генеральной Ассамблеи, так и в ответ на резолюцию 1981/12 Совета.
4. В пунктах 6-15 резолюции 35/136 Генеральной Ассамблеи содержится призыв к конкретным действиям со стороны правительств, Генерального секретаря и организаций системы Организации Объединенных Наций. В разделах и подразделах доклада содержится информация о действиях, принятых в целях осуществления мер, предусмотренных в пунктах 6-15 данной резолюции.

/...

II. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРОГРАММЫ ПРАВИТЕЛЬСТВАМИ

5. Пункты 6 и 7 резолюции 35/136 Ассамблеи адресованы правительствам. Известно, что многие правительства уже приступили к процессу обзора своей политики и текущей деятельности с целью согласовать их с новыми основными моментами, на которые сделала упор Всемирная конференция. Однако многим правительствам не хватило времени для того, чтобы достичь значительных результатов в согласовании такой политики и, в частности, для того чтобы представить исчерпывающие доклады о своих действиях Генеральному секретарю.

6. Секретариат Организации Объединенных Наций обратился ко всем правительствам с просьбой представить краткое заявление о наиболее важных мерах, которые они уже предприняли для осуществления Программы действий на вторую половину Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций, а также в ответ на другие резолюции Всемирной конференции. Такая просьба представляет собой очередной двухгодичный (1980-1981 годы) этап осуществления системы представления сводных докладов Организации Объединенных Наций о положении женщин, осуществляемый во исполнение резолюции 33/186 Генеральной Ассамблеи, резолюции 1980/38 Экономического и Социального Совета, рекомендаций Программы действий на вторую половину Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций, содержащихся в пунктах 273-274 этой программы, и резолюции 40 Всемирной конференции в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций 1/. Заявления правительств будут использованы для подготовки доклада Генерального секретаря об обзоре и оценке хода осуществления Программы действий на вторую половину Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций, который будет представлен Комиссии по положению женщин на ее двадцать девятой сессии в феврале-марте 1982 года. Предполагается, что это станет первой эффективной возможностью для проведения тщательного анализа прогресса, достигнутого в ходе первого года осуществления Программы действий. Соответственно предполагается, что представление информации по данному вопросу в настоящем докладе носило бы предварительный характер и не было бы полезным для Генеральной Ассамблеи.

1/ Доклад Всемирной конференции в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Копенгаген, 14-30 июля 1980 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.80.IV.3 и исправление), глава I.

III. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРОГРАММЫ СИСТЕМОЙ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

A. Осуществление Программы конкретными организациями

1. Распространение доклада Конференции

7. В пункте 15 своей резолюции 35/136 Генеральная Ассамблея предложила Генеральному секретарю направить государствам-членам и межправительственным и неправительственным организациям доклад Конференции, с тем чтобы обеспечить его как можно более широкое освещение и распространение.

8. Доклад Всемирной конференции в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, проходившей с 14 по 30 июля 1980 года в Копенгагене (A/CONF.94/35), был опубликован в 1980 году 2/. Этот документ был разослан правительствам, межправительственным и неправительственным организациям через обычную систему распределения материалов Организации Объединенных Наций. Доклад продается в книжных магазинах Организации Объединенных Наций по всему миру.

9. В октябре 1981 года во всем мире было распространено 10 000 копий двух информационных бюллетеней на английском, французском и испанском языках, в которых содержалось резюме Программы действий и 48 резолюций Конференции. В настоящее время подготавливается послеконференционная брошюра, в которой содержится резюме Программы действий.

10. Доклад Всемирной конференции в марте-апреле 1981 года был специально разослан 395 неправительственным организациям, которые проявляют интерес к проблемам женщин, а также 86 межправительственным организациям, не входящим в систему Организации Объединенных Наций, в качестве очередного двухгодичного (1980-1981 годы) этапа осуществления системы представления сводных докладов Организации Объединенных Наций о положении женщин. С той же целью правительствам предложили представить информацию о мерах, принятых с целью опубликования Программы действий на вторую половину Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций. Эта информация будет представлена Комиссии по положению женщин на ее двадцать девятой сессии, которая должна состояться в феврале-марте 1982 года.

2/ Доклад Всемирной конференции в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Копенгаген, 14-30 июля 1980 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.80.IV.3 и исправление).

/...

2. Меры, принятые на глобальном и секторальных уровнях
во исполнение пункта 11 резолюции 35/136 З/

а) Организация Объединенных Наций

Права человека

11. Улучшение положения женщин и соблюдения их прав является неотъемлемой частью усилий, предпринимаемых в рамках Программы Организации Объединенных Наций в области прав человека в целях соблюдения и защиты прав всех индивидов. В то же время органы, действующие в области прав человека, знают о потребностях наиболее уязвимых или находящихся в неблагоприятном положении групп населения, таких как женщины и дети, и уделяют им особое внимание. Так, Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и ее Рабочая группа по вопросам рабства обсуждали на своих ежегодных сессиях вопросы эксплуатации женской проституции и рассматривали традиционную практику, неблагоприятно влияющую на женщин, а также вопросы торговли детьми и эксплуатации детского труда - вопросы которые затрагивают права женщин. Аналогичным образом конвенция о правах ребенка, которую в настоящее время готовит Комиссия по правам человека, имеет непосредственное отношение к вопросам, волнующим женщин, и правам матерей по отношению к своим детям.

12. Права женщин-мигранток и семей трудящихся-мигрантов продолжают оставаться в центре внимания Комиссии по правам человека и Генеральной Ассамблеи, которая в настоящее время занимается подготовкой конвенции о правах человека трудящихся-мигрантов.

13. В ходе своей деятельности органы по сбору фактов в области прав человека уделяют особое внимание положению женщин и детей. Так, положение женщин в Южной Африке и в Намибии постоянно находится в центре внимания Специальной рабочей группы экспертов по правам человека в южной части Африки Комиссии по правам человека. Аналогичным образом Рабочая группа по исчезнувшим лицам занимается вопросами, связанными с положением жен, матерей и детей лиц, которые стали жертвами недобровольного или насильственного исчезновения.

З/ Информацию о соответствующих мероприятиях, осуществленных МПП, ИКАО, ИМКО и МФСР смотри в записке Генерального секретаря, которой препровождалась информация о деятельности по оказанию финансовой и технической поддержки (А/36/485). Информация о соответствующих мероприятиях, осуществленных Центром по науке и технике в целях развития см. в докладе Генерального секретаря об осуществлении резолюции 2 Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития, озаглавленной "Женщины, наука и техника" (А/36/591). Информацию о мероприятиях Всемирного продовольственного совета см. в докладе Генерального секретаря о роли учреждений и организаций Организации Объединенных Наций в деле оказания помощи правительствам в содействии включению женщин в развитие сельских районов (А/36/475).

/...

Деятельность по борьбе против апартеида

14. Специальный комитет против апартеида продолжает уделять особое внимание судьбе женщин и детей. В 1980 году он выступил в качестве одного из организаторов двух семинаров, посвященных положению женщин в условиях апартеида, и был представлен на семинаре, проходившем в Нидерландах и организованном Голландским движением против апартеида. В своем докладе Генеральной Ассамблее на ее тридцать пятой сессии Специальный комитет сделал ряд рекомендаций, касающихся положения женщин 4/.

15. С целью мобилизации мирового общественного мнения для поддержки женщин и детей в их борьбе против апартеида Секретариат в консультации с Специальным комитетом против апартеида выпустил большое количество пропагандистских материалов, которые были широко распространены через информационные центры Организации Объединенных Наций, движения против апартеида и неправительственные организации, активно участвующие в борьбе против апартеида, средства массовой информации и учебные заведения.

16. В ноябре 1980 года были опубликованы следующие выпуски издания "Notes and Documents" на английском и французском языках: "Apartheid as a collective form of slavery" ("Апартеид как коллективная форма рабства") (26/80), "Mass population removals in apartheid South Africa" ("Массовые передвижения населения в условиях апартеида в Южной Африке") (27/80) и специальный выпуск, посвященный воздействию апартеида на семейную жизнь. В ближайшее время Департамент общественной информации Секретариата намерен выпустить на английском и французском языках брошюру на тему: женщины и апартеид. В настоящее время завершается работа над 16-миллиметровым цветным фильмом под названием "You have touched a women: you have struck a rock", красочной документальной лентой о кампании, развернутой женщинами в Южной Африке против системы пропусков. Секретариат продолжает сотрудничать с национальными и международными правительственными и неправительственными организациями в подготовке и широкой экспозиции выставок, выпуске иллюстрированных выставочных каталогов, распространении брошюр и бюллетеней, выпуске телевизионных роликов, фильмов, подготовке радиопрограмм как на официальных языках Организации Объединенных Наций, так и на других языках.

4/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, Дополнение № 22 (A/35/22), пункты 401-408.

/...

17. На основе предложения Специального комитета и принимая во внимание рекомендации о помощи женщинам в южной части Африки, содержащиеся в Докладе Всемирной конференции в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир ^{5/}, Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 35/206 N от 16 декабря 1980 года, которая конкретно касается положения женщин и детей в условиях апартеида. Специальный комитет и его Целевая группа по проблемам женщин и детей в условиях апартеида занимается в настоящее время претворением этих рекомендаций в жизнь.

^{5/} Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.80.IV.3 и исправление, пункты 241-243.

Совет Организации Объединенных Наций по Намибии

18. В качестве законного органа, осуществляющего управление в Намибии до достижения ею независимости, Совет Организации Объединенных Наций по Намибии приступил к осуществлению двух основных программ: Института Организации Объединенных Наций для Намибии и Программы государственности для Намибии. Кроме того, Совет осуществляет программу предоставления стипендий намибийцам. В этих программах учитывается необходимость полного включения женщин и обеспечиваются рамки для мероприятий, направленных на существенное улучшение положения женщин. В каждой из этих учебных программ, которые предусматривают групповую подготовку или предоставление стипендий, накоплен значительный опыт формального и неформального обучения как мужчин, так и женщин в целом ряде областей. Программа государственности для Намибии, которая представляет собой всеобъемлющую программу помощи в рамках системы Организации Объединенных Наций, выступает в роли координационного центра для мероприятий, касающихся женщин Намибии. Из общего числа 46 проектов, которые намечено выполнить до достижения Намибией независимости, один специально посвящен женщинам (SWP/78/004 - "Участие женщин в процессе развития"); этот проект финансируется в соответствии с ориентировочным плановым заданием ПРООН для национально-освободительных движений.

Вопросы развития и политика в области развития

19. В контексте целей и политических мер, рекомендованных в Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, Секретариат будет продолжать изучение текущих и новых аспектов положения женщин во взаимосвязи с другими вопросами развития, представляющими интерес в международном плане. В "Доклад о мировом социальном положении за 1981 год" и в приложение к нему, посвященное осуществлению Декларации социального прогресса и развития, будет включен обзор тенденций по секторам и анализ элементов социально-экономических изменений, оказывающих влияние на положение и условия жизни женщин, которые рассматриваются в качестве проводников и бенефициариев процесса развития. В этот доклад будет, в частности, включено обсуждение текущих проблем, с которыми сталкивается экономически развитое государство и процесс распределения ресурсов среди различных конкурирующих групп. В него будет также включен анализ текущей политики в области здравоохранения, образования и занятости. В других докладах и публикациях, касающихся вопроса распределения доходов, острых социальных проблем, представляющих интерес в международном плане и социальных аспектах развития сельских районов, Секретариат рассмотрит воздействие различных директив на социально-экономическое положение женщин и их роль в странах, находящихся на различных уровнях экономического развития.

/...

Статистика

20. В Программе действий Всемирной конференции содержится призыв к подготовке и распространению на национальном, региональном и международном уровнях более совершенных статистических данных и показателей о роли и положении женщин, в том числе о степени неравенства между мужчинами и женщинами и об участии женщин в процессе развития, а также к совершенствованию концепций и методов сбора и распространения таких статистических данных и показателей.

21. В "Демографическом ежегоднике" Организации Объединенных Наций 1978 года и "Компендиуме социальной статистики за 1977 год" содержатся подробные статистические данные о женщинах по целому ряду параметров, в том числе по возрастной разбивке сельского и городского населения; предполагаемой продолжительности жизни при рождении и коэффициенту смертности; коэффициенту брачности; грамотности и доступу к образованию; и экономической активности (по отраслям, профессиям, карьерному положению и по городским и сельским районам). По мере поступления статистических данных из стран в "Демографический ежегодник" включается больше сведений о положении женщин. В ходе подготовки следующего "Компендиума социальной статистики" (который предполагается завершить в 1983 году) следует предпринять особые усилия, для того чтобы получить более всеобъемлющие статистические данные и показатели. В выпуск "Статистического справочника" Организации Объединенных Наций за 1981 год впервые будут включены статистические подборки, где данные будут приведены отдельно по мужчинам и женщинам.

22. В 1978 году Секретариат приступил к осуществлению долгосрочной программы по совершенствованию концепций и методов, применяемых для сбора данных о роли и положении женщин ^{6/}. Эта программа на двухгодичный период 1982-1983 годов существенно укреплена. Проводится обзор концепций, в том числе по таким моментам, как главы домашних хозяйств, домашнее хозяйство и семья, экономическая активность, возрастная структура, семейное положение, образование и уровень грамотности, миграция, фертильность и смертность. Пересмотренный и расширенный технический доклад по этому вопросу будет подготовлен в 1982 году. В 1982 году будет также подготовлен технический доклад об использовании обследований домашних хозяйств для сбора данных о женщинах по странам.

^{6/} Обзор потенциальных источников погрешностей в статистических данных в результате неправильного учета соотношения по признаку пола выпущен Организацией Объединенных Наций в 1980 году в качестве технического доклада под названием "Sex-based stereotypes, sex biases and national data systems" (ST/ESA/STAT/99).

23. Рассматривается также существующий в принятой в Организации Объединенных Наций системе национальных счетов подход к производительным видам деятельности, которые в домашних хозяйствах зачастую по большей части выполняют женщины. Кроме того, одним из важных источников данных, касающихся участия и роли женщин в производительных и связанных с этим областях деятельности, являются статистические показатели использования времени. Доклад о ходе работы по этому вопросу был рассмотрен Статистической комиссией на ее девятнадцатой сессии (E/CN.3/519), а в пересмотренном и дополненном докладе, который готовится в настоящее время, вопрос об использовании таких статистических данных будет рассмотрен более подробно.

24. С целью рассмотрения этих и других связанных явлений во всех областях статистики, касающейся женщин, в 1983 году планируется создать группу экспертов по вопросам совершенствования статистики о роли и положении женщин (см. A/36/485).

Народонаселение

25. В настоящее время Секретариат участвует в ряде исследовательских проектов, которые связаны с вопросами, затронутыми в Программе действий. В пункте 257 Программы действий заявляется, что "особое внимание следует также уделить проведению более полного и более систематического анализа всех взаимосвязей между ролью женщин в процессе развития и демографическими явлениями". Во многих текущих проектах, которые перечисляются ниже, отражена такая озабоченность:

а) Исследование взаимосвязи между послужным списком женщины и фертильностью с использованием данных Всемирных обследований фертильности. Данный проект, осуществление которого продолжается в настоящее время, будет расширен по мере поступления данных из большего числа развивающихся стран.

б) Исследование демографического воздействия политики, направленной на улучшение положения женщин, с особым упором на взаимосвязь между политическими мотивами и эффективным осуществлением в контексте общей стратегии развития страны. Такое исследование будет проведено как для развитых, так и для развивающихся стран, а некоторые гипотезы будут более глубоко изучены в ходе тщательно отобранных конкретных исследований. Цель данного исследования заключается в том, чтобы определить условия, при которых существует наибольшая вероятность для утверждения политики, направленной на улучшение положения женщин и ее эффективного претворения в жизнь.

с) Исследование различий в коэффициентах смертности среди мужчин и женщин, основное внимание в котором будет уделено различным критическим моментам в жизненном цикле и в ходе которого будет проведено сопоставление показателей по регионам и между странами, находящимися на различных уровнях развития.

/...

д) Исследование процентного соотношения мужчин и женщин в общем составе рабочей силы в крупных городах в развивающихся странах. Особое внимание будет обращено на различные показатели уровня развития и демографические изменения, которые могут оказать влияние на процентное соотношение мужчин и женщин в составе рабочей силы в крупных городах.

Социальное развитие и гуманитарные вопросы

26. Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам выступает в качестве координационного центра в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций, а входящий в его состав Отдел по вопросам улучшения положения женщин, который представляет собой подразделение, на котором лежит обязанность решать вопросы существа, выступает также в качестве секретариата по вопросам существа для Комиссии по положению женщин. Отделение осуществляет деятельность по координации в рамках системы Организации Объединенных Наций и по укреплению Комиссии по положению женщин (см. раздел С ниже), в том числе занимается контролем за осуществлением Программы действий (А/35/556; E/1981/32).

27. В ответ на Программу действий резолюции 35/136 и 35/78 Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 1980 года и Международную стратегию развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций в соответствующие подпрограммы в бюджете по программам на двухгодичный период 1980-1981 годов были внесены изменения, и соответствующим образом были подготовлены предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1982-1983 годов и проект среднесрочного плана на 1984-1989 годы. Особое внимание было обращено на то, чтобы подчеркнуть, что общее международное экономическое положение и установление нового международного экономического порядка являются основным контекстом, в рамках которого будет осуществляться деятельность Секретариата. Главной целью мероприятий в области сбора информации, анализа и исследований, а также контроля, обзора и оценки международных стратегий является разъяснение характера взаимосвязей между мировыми экономическими процессами и политикой и ролью, которую женщины играют в процессе развития.

28. На этап 1982-1983 годов процедуры обзора и оценки осуществления Всемирного плана действий по достижению целей Международного года женщины и Программы действий на вторую половину Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций были разработаны таким образом, чтобы подчеркнуть взаимосвязь между целями и мерами политического характера Программы действий и Международной стратегии развития. Принимаются шаги по расширению и повышению эффективности банка данных о положении женщин. В соответствии, в частности, с резолюцией 1981/11 Экономического и Социального Совета в сотрудничестве с Международным учебным и научно-исследовательским институтом по улучшению положения женщин (ИНСТРАУ) ведется разработка социальных показателей, применимых к исследованиям, связанным с проблемами женщин.

29. В ноябре-декабре 1981 года будет проведено совещание группы экспертов по проблемам женщин и международной стратегии развития. Цель этого совещания будет заключаться в том, чтобы выработать рекомендации относительно действий, которые можно осуществить в отношении тех аспектов факторов, оказывающих влияние на положение женщин,

/...

которые до настоящего времени полностью не изучены, а именно международной торговли, валютной политики и развития науки и техники. Внимание также будет уделено разработке такой политики в области развития сельских районов, индустриализации, энергетики и туризма, которая будет иметь наиболее благоприятные последствия для женщин и возможное негативное воздействие которой на женщин должно оказаться наименьшим. Проведение такого обсуждения в определенной степени удовлетворяет просьбу, выдвинутую в пункте 7 резолюции 35/78. Совещание группы экспертов примет рекомендации относительно дальнейшего изучения этих вопросов.

30. В соответствии с пунктом 10 резолюции 35/78 Генеральной Ассамблеи подготавливается межотраслевой и многосекторальный мировой обзор по вопросу о роли женщин в общем развитии (см. A/36/590). В дополнение к этому обзору будет подготовлен сборник справочной информации о положении женщин, в который будут включены данные по всем странам, а также проведены серии исследований по странам, касающиеся национального опыта в разработке и осуществлении политики, направленной на улучшение положения женщин и обеспечение их активного участия в процессе развития.

31. В настоящее время осуществляются мероприятия по подготовке совещания группы экспертов по техническим и организационным аспектам разработки политики и планирования с целью эффективной мобилизации женщин для участия в процессе развития. Такое совещание намечено провести в 1982 году. Будет подготовлено справочное пособие по этому вопросу.

32. На протяжении указанного периода была оказана помощь всемирным конференциям и помощь в разработке стратегии, политики и программ, необходимых для обеспечения полного учета взаимосвязи между положением женщин и процессами развития.

33. Что касается рекомендаций, содержащихся в пунктах 252-256 Программы действий и в резолюции 28 Всемирной конференции, касающейся международных методов и норм, Секретариат будет осуществлять обслуживание Комитета по ликвидации всех форм расовой дискриминации в отношении женщин и контролировать соблюдение Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации в отношении женщин. В 1982-1983 годах Комиссии по положению женщин будут представлены доклады и будет опубликован сборник международных конвенций и рекомендаций. В течение 1984-1989 годов будет продолжаться осуществление контроля за ратификацией международных правовых норм, касающихся положения женщин, или присоединением к ним, а также контроль за их осуществлением правительствами. На протяжении указанного периода путем проведения исследований и оказания помощи будет обеспечен учет потребностей женщин при разработке или совершенствовании международных стандартов.

/...

34. В области прав человека и защиты женщин от преступлений будут осуществляться соответствующие рекомендации Программы действий и резолюции 5, 17, 20, 23 и 43 Всемирной конференции. Во исполнение пункта 225 Программы действий ведется подготовка сравнительных исследований и национальных законов, направленных на обеспечение равенства полов, публикация которых намечена на 1983 год; впоследствии намечено выпустить справочные материалы, посвященные новым или усовершенствованным законам. В 1984 и 1985 годах будут осуществлены специальные усилия с целью помочь претворению в жизнь национальных законов, гарантирующих женщинам избирательное право к 1985 году. Что касается участия женщин в вопросах политики, международного сотрудничества и укрепления мира, то в 1982-1983 годах будут осуществлены рекомендации, содержащиеся в Программе действий (пункты 69-82 и 24I-25I), и резолюции 7, 11, 12, 13, 16, 31 и 45 Всемирной конференции.

35. Фонд добровольных взносов для Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций получил средства для осуществления своей деятельности на первом этапе в результате сотрудничества с региональными комиссиями и продолжает опираться на значительную помощь с их стороны в отношении проекта развития, контроля и оценки. Ресурсы Фонда используются для финансирования двух должностей старших сотрудников по вопросам осуществления программ в интересах женщин в трех из четырех заинтересованных комиссий, а именно в ЭКА, ЭКЛА и ЭСКАТО (ЭКЗА приняла помощь только на временной основе и обеспечивает осуществление мероприятий Фонда за счет регулярного бюджета). Сотрудничество с региональными комиссиями и их поддержка позволили увеличить количество мероприятий в интересах женщин и приступить к осуществлению или активизировать региональные или субрегиональные программы в интересах женщин. В то время как Фонд в настоящее время достиг уровня стран через посредство резидентов-координаторов Организации Объединенных Наций в соответствии с соглашением 1980 года с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) в связи с тем фактом, что около 70 процентов ее проектов являются проектами по странам, региональные комиссии продолжают осуществлять региональные проекты технического сотрудничества между развивающимися странами и обеспечивают активную поддержку программам по странам.

36. Путем осуществления многочисленных проектов Фонд расширяет пространство информации в регионах. В общей сложности он оказывает поддержку 15 программам по странам и регионам в области информации и связи, в том числе в области распространения публикаций. За счет предоставленных безвозмездных взносов Фонд также финансирует мероприятия Секретариата в области информации и связи, такие, например, как выпуск обзоров информации, опубликование Плана действий, бюллетеня Десятилетия и справочника НПО, а также подготовка телевизионных программ по вопросам улучшения положения женщин.

/...

37. Секретариат осуществляет сбор исследовательской информации и подготовку директив, касающихся молодых женщин, женщин-мигрантов и престарелых женщин. В проекте Программы о мерах и деятельности в рамках Международного года молодежи значительное внимание уделяется проблемам молодых женщин и содержатся рекомендации относительно действий, которые могут пожелать предпринять правительства. Мероприятия по подготовке Всемирной ассамблеи по вопросу о престарелых также включают анализ демографических аспектов ситуации в отношении престарелых, значительную часть которых составляют женщины. В подготавливаемой в настоящее время Программу действий включаются директивы, касающиеся проблем женщин-инвалидов, а также рекомендации в отношении их особых проблем.

38. В соответствии с рекомендацией шестого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями (A/CONF.87/14/Rev.1), которая была одобрена Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 35/171 от 15 декабря 1980 года, в бюджет по программам на период 1982-1983 годов предлагается включить новый элемент программы по вопросу "Предупреждение преступности и женщины". Предполагается представить доклады, посвященные вопросу справедливого обращения с женщинами в рамках системы уголовного правосудия и вопросу о взаимосвязи между социально-экономическими факторами и эксплуатацией женщин и торговлей женщинами и детьми, уделив при этом внимание вопросам разработки политики и планов в этом вопросе. Латиноамериканский региональный институт по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями организовал в Сан-Хосе, Коста-Рика, региональный семинар на тему: "Женщины как инициаторы и жертвы преступлений".

/...

Общественная информация

39. Секретариат будет продолжать выпускать еженедельные радиопрограммы на английском языке, обеспечивая дополнительными материалами те радиовещательные корпорации, которые ведут передачи на местных языках. Будут также вестись ежемесячные радиопередачи на французском, испанском и арабском языках, в которых будут освещаться те же темы и которые будут основываться на первоочередных целях Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций, Программе действий, резолюциях Всемирной конференции и других вопросах, представляющих для женщин особый интерес. Все эти программы будут широко ретранслироваться через национальные сети радиовещания и другие независимые станции. К марту 1982 года будет завершена работа над мультипликационным фильмом о двойной нагрузке работающих женщин, которая осуществляется в сотрудничестве с объединением короткометражных фильмов Чехословакии. Завершена кинозарисовка, посвященная вопросам планирования семьи в Индонезии. В рамках весьма ограниченных средств ДООИ осуществит следующие мероприятия: а) подготовит предложение о создании телевизионных серий на тему: женщины и развитие, которая предусмотрена в пункте 269 Программы действий; б) дополнит и расширит рассылочный список литературы по вопросам, касающимся женщин; в) включит в выпускаемые в будущем пресс-релизы по вопросам нового международного экономического порядка информацию по вопросам, связанным с положением женщин; г) будет регулярно включать в издание "Форум развития" статьи, посвященные положению женщин; е) дополнит и переиздаст библиографию, выпущенную Библиотекой Организации Объединенных Наций в 1975 году; ф) выпустит тематические статьи, посвященные положению женщин. На своей тридцать пятой сессии Генеральная Ассамблея выделила 147 500 долл. США на цели продолжения и расширения еженедельных радиопрограмм, посвященных женщинам, в 1981 году. Однако программу выпуска публикаций, организации учебных поездок и других мероприятий в области информации, призыв о чем содержался в пункте 270 Программы действий, удастся осуществить только в том случае, если за счет определения и прекращения других видов деятельности, имеющих небольшое значение, удастся высвободить необходимые ресурсы.

Транснациональные корпорации

40. Комиссия по транснациональным корпорациям не предоставила никаких полномочий для осуществления какой-либо конкретной работы на тему: транснациональные корпорации и женщины, а основные задачи, которые выдвинуты Комиссией, дают весьма мало возможностей для рассмотрения этого вопроса. Однако до конца 1981 года Секретариат завершит технический документ о социальном и культурном воздействии транснациональных корпораций. Указанный документ, подготавливаемый полностью на основе опубликованных материалов, будет включать короткий раздел о воздействии транснациональных корпораций на роль женщин в развивающихся странах. Что касается разработки кодекса поведения, то в нем

/...

не предусмотрено никаких положений, которые бы непосредственно касались женщин, даже в тех случаях, когда некоторые из этих положений, например те, которые касаются социального и культурного воздействия транснациональных корпораций, а также защиты потребителей, связаны с вопросами, представляющими для женщин непосредственный интерес. Кроме того, в положениях, касающихся занятости, условий труда и отношений в промышленности будет сделана ссылка на Трехстороннюю декларацию МОТ, в которой содержится ряд положений, имеющих для женщин важное значение.

Торговля и развитие

41. Внимание Совета по торговле и развитию было обращено на рекомендацию, содержащуюся в пункте 11 резолюции 35/136 Генеральной Ассамблеи, однако Совет не принял никаких действий по данному вопросу. На секретариатском уровне рассматриваются меры, которые можно было бы предпринять, а определенные мероприятия уже сейчас планируются Техническим отделом. В число таких мероприятий входят планы изучения мер, необходимых для обеспечения равноправного участия мужчин и женщин в процессе развития в агропищевой промышленности и для более широкого изучения роли женщин в процессе технических изменений в целом.

Промышленное развитие

42. Содержание Программы действий и резолюции Всемирной конференции подверглись глубокому изучению, а соответствующие разделы были представлены вниманию соответствующих отделов ЮНИДО. Большая часть рекомендаций связана со следующими вопросами: важность защиты женщин от негативных последствий, которые может иметь для них передача технологии и реорганизация производства; необходимость учитывать проблемы женщин на ранних стадиях планирования; и необходимость обеспечить женщинам возможность для трудоустройства и мобильности и за счет внедрения соответствующей техники облегчить традиционное бремя женщин по уходу за детьми и производству продовольствия. Предпринимались усилия по внедрению этих рекомендаций, в частности, в программы технической помощи ЮНИДО, путем рассылки циркуляра (ID/B/256, приложение II), который был направлен персоналу на местах, занятому осуществлением программ развития, и был также разослан должностным лицам в штаб-квартирах, занимающимся разработкой программ. Оценка финансовых последствий других рекомендаций, например о создании учебных курсов в сотрудничестве с Международным учебным и научно-исследовательским институтом по улучшению положения женщин (ИНСТРАУ) и осуществлении совместных исследований по проблемам сельских женщин в сотрудничестве с ЮНКТАД, МОТ и ФАО, будет произведена после обсуждения с этими учреждениями. Секретариат изучал вопрос о включении вопроса о полном участии женщин в процессе развития в рамки текущих и будущих программ работы каждого отдела и секции (ID/B/256, приложение I, пункты 7-10 и 18-21).

/...

Населенные пункты (Хабитат)

43. В проекте среднесрочного плана на 1984-1989 годы предусмотрены действия, ориентированные на предложения, разработанные с целью обеспечения целенаправленных и постоянных усилий в целях осуществления Плана действий, принятого на Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат), двух конференций, посвященных женщинам, а также целей, определенных в Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций. В этой работе особое значение будет уделено расширению и поддержанию жилого фонда в качестве среды для жизни населения и для его роста и экономической и социальной деятельности в городских и сельских районах. Эта политика, которая в числе прочего направлена на улучшение положения женщин за счет их полной интеграции с общей политикой развития населенных пунктов включает: улучшение жилого фонда, инфраструктуры и коммунальных услуг с целью надлежащего устройства населения в настоящее время и в будущем, повышение производительности труда, в том числе сельских женщин, стимулирование участия общественности и, в особенности, более активного участия женщин; улучшение состояния здравоохранения и образования и обеспечение большего равенства при распределении доходов и благ, особенно в пользу женщин.

Детский фонд Организации Объединенных Наций

44. Ввиду особых отношений между женщинами и детьми сотрудничество направлено на удовлетворение потребностей как женщин, так и детей. Потребности в медицинском обслуживании, питании, школьном и профессиональном обучении, воспитании детей и улучшении жилищных условий и, в последнее время, профессиональной подготовки и других мероприятиях, связанных с повышением доходов семьи, находились в центре внимания всей политики ЮНИСЕФ. Особое внимание было уделено женщинам, являющимся главами домашних хозяйств (см. A/36/485, пункты 51-56). На своей сессии 1980 года Правление рассмотрело доклад о политике сотрудничества ЮНИСЕФ в отношении женщин и девушек, руководящих принципах программ и оценке отдельных программ. Правление согласилось с тем, что ЮНИСЕФ следует: выступать за широкое участие женщин в общественной жизни и в процессе развития, памятуя при этом, что роль женщин не ограничивается ролью матерей или домохозяек; в своих программах сотрудничества для женщин с низким доходом в развивающихся странах уделять первоочередное внимание тем видам деятельности, которые в максимальной степени могут содействовать повышению благополучия детей; способствовать разработке программ, направленных на увеличение участия женщин в приносящих доход видах деятельности, в частности в обрабатывающей промышленности, торговле и производстве продовольствия; укреплять службы социальной помощи женщинам, занятым приносящими доход видами деятельности; по-прежнему оказывать поддержку индивидуальному и организованному участию женщин в качестве активных инициаторов, лидеров и администраторов в процессе предоставления основных услуг;

/...

содействовать тому, в процессе планирования, осуществления, контроля и оценки программ серьезное внимание уделялось возможному воздействию деятельности по программам на положение женщин и девушек; сотрудничать с правительствами в деле ликвидации практики обрезания у женщин; в программах, связанных с проблемами женщин, детей и развитием, в полной мере использовать заинтересованность и опыт неправительственных организаций; поддерживать на высоком уровне понимание должностными лицами программы ЮНИСЕФ и другими членами персонала ЮНИСЕФ важности улучшения положения женщин и девушек с низким доходом в сельских и городских районах развивающихся стран; и набирать на работу в ЮНИСЕФ сотрудников в качестве категории специалистов больше женщин, особенно на руководящие должности, учитывая при этом также необходимость набора большего числа женщин из развивающихся стран.

Программа развития Организации Объединенных Наций 7/

45. В своих усилиях по осуществлению рекомендаций к действию в отношении технического сотрудничества, содержащихся в Программе действий, принятой Всемирной конференцией в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций, ПРООН активизирует свою специальную программу по активизации участия женщин в процессе развития, осуществление которой началось в 1974 году. В качестве части мероприятий в области образования и информации относительно роли женщин в процессе развития, которую ПРООН продолжает осуществлять, она, например, подготовила новый выпуск документа на тему "Northern Women and the NIEO" ("Женщины северных стран и новый международный экономический порядок") (№ 16) и выпустила документ под названием "Поощрение и ускоренное расширение участия женщин в программах развития в регионе Карибского бассейна за счет технического сотрудничества между развивающимися странами" (TCD/C/2/13). Кроме того, была опубликована брошюра, в которой излагались политика и процедуры для всех фондов, руководством которыми осуществляется ПРООН. На основе выводов и рекомендаций к действиям, которые были приняты в результате совместной Агентство/ПРООН оценки участия сельских женщин в процессе развития ("Rural Women's Participation in

7/ Более подробная информация о мероприятиях ПРООН, направленных на увеличение участия женщин в процессе развития, содержится в докладах Генерального секретаря об осуществлении резолюции 2 Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития, озаглавленной "Женщины, наука и техника" (A/36/591); и о роли учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций в деле оказания помощи правительствам в содействии вовлечению женщин в развитие сельских районов (A/36/475); и в записке Генерального секретаря, препровождающей информацию о деятельности по оказанию финансовой и технической поддержки (A/36/485).

/...

Development") (UNDP, Evaluation Study No.3), которое было полностью одобрено Советом управляющих ПРООН, персоналу ПРООН были даны подробные инструкции, которые были опубликованы для информации учреждений-участников и учреждений-исполнителей (UNDP/PROG/79 and UNDP/PROG/79 Add.1). В качестве одного из аспектов укрепления тесного сотрудничества между Фондом добровольных взносов для Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций (ФДВЖ) и ПРООН была отмечена возможность получения специальной помощи по программам от ФДВЖ.

/...

Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

46. В рамках своей двуединой функции предоставления беженцам правовой защиты и содействия долгосрочному решению их проблем УВКБ продолжает уделять возрастающее внимание женщинам-беженкам ввиду их большой численности, социальной и психической уязвимости и часто встречающихся среди женщин трудностей в адаптации к другой обстановке. Для женщин-беженок были организованы специальные программы, направленные на то, чтобы привить им полезные в социальном и экономическом отношении навыки с целью активизации их участия в жизни лагерей или поселений и содействия их постепенной интеграции в жизнь новых общин. Эти программы включают профессиональную подготовку в области ремесел и сельскохозяйственной деятельности, а также подготовку в таких областях, как гигиена, санитария, акушерство и уход за ребенком, питание, приготовление и хранение пищи. Предполагается также осуществить исследовательские проекты с целью изучения моментов, которые особенно мешают женщинам-беженкам найти прочное решение своим проблемам, а также изучения роли женщин-беженок в процессе развития.

Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения

47. ЮНФПА предпринимает конкретные меры, направленные на расширение участия женщин в проектах, которые осуществляются с его помощью. С целью обеспечить, чтобы конкретные условия жизни женщин, а также возможности для их более активного участия учитывались при подготовке и оценке всех проектов, осуществляемых с помощью ЮНФПА, в мае 1980 года были разработаны руководящие принципы ЮНФПА в деле разработки политики и составления программ по вопросам, связанным с женщинами, народонаселением и развитием. Этот документ был разослан всем резидентам-представителям ПРООН, координаторам ЮНФПА на местах, учреждениям-участникам и учреждениям-исполнителям и их соответствующим организациям с рекомендациями о том, чтобы предусмотренные в этих принципах положения были рассмотрены при разработке проектов, которые предполагается осуществлять при помощи ЮНФПА. В этом документе упоминаются также конкретные виды деятельности, необходимые для обеспечения более активного участия и вовлечения женщин в осуществление подобных программ. Кроме того, в этом документе приводятся примеры таких программ, которые могли бы осуществляться при помощи Фонда. Отдельная глава на тему: женщины, народонаселение и развитие была включена в подготовленное ЮНФПА руководство UNFPA's Manual for Needs Assessment and Programme Development. Проводимые ЮНФПА оценки потребностей являются основой для разработки программы в области народонаселения в развивающихся странах.

/...

Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ

48. Генеральная Ассамблея уполномочила БАПОР обеспечивать предоставление услуг палестинским беженцам на Ближнем Востоке. К числу таких услуг относится помощь в области образования, здравоохранения и оказания чрезвычайной помощи, причем во всех таких программах по предоставлению услуг учитываются конкретные потребности женщин. Подробно эти программы описаны в записке Генерального секретаря, которой препровождается информация о деятельности специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций по оказанию технической и финансовой поддержки (А/36/485).

Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР)

49. ЮНИТАР использует комплексный подход, направленный на то, чтобы положить конец такому положению, когда вопросы, касающиеся женщин, сводятся лишь к социальным и гуманитарным вопросам. Такой всеобъемлющий подход включает компонент, касающийся положения и роли женщин в каждой из областей исследовательской деятельности ЮНИТАР.

50. Все учебные программы ЮНИТАР открыты для женщин, которые принимают в них участие на равных началах с мужчинами как в качестве руководителей, так и в качестве участников.

51. Стремясь уменьшить любые негативные последствия для женщин, вызванные передачей техники и технологии, ЮНИТАР недавно выпустил серию исследований, касающихся воздействия научно-технической революции на роль женщины в процессе развития.

52. Исходя из убеждения о том, что новый международный экономический порядок вряд ли будет установлен до тех пор, пока не будет ликвидировано неравенство между мужчинами и женщинами, ЮНИТАР включил в проект, посвященный прогрессу в установлении нового международного экономического порядка, некоторые подготовленные женщинами исследования по таким вопросам, как положение женщин и осуществление политической власти в контексте нового экономического порядка. ЮНИТАР намерен создать независимую международную комиссию по вопросам альтернативного развития с участием женщин, которая будет использовать те же способы действия, что и Комиссия Брандта. Намеченная к созданию комиссия будет анализировать проблемы и предлагать решения, направленные на ликвидацию неравноправных отношений между полами; выдвигать женщин на передний край международных дискуссий, таких как диалог Север-Юг; изучать и пропагандировать меры, особенно меры, которые направлены на удовлетворение потребностей женщин из наиболее бедных слоев населения, и включать такие новые перспективные цели в стратегии развития на 80-е годы и на более отдаленное будущее.

/...

53. ЮНИТАР включает в свои публикации информацию, имеющую отношение к проблемам женщин и представляющую для женщин интерес. В самом последнем выпуске издания UNITAR News (том XII, № 2, осень 1980 года) наряду с другими содержится статья, озаглавленная "UNITAR and the United Nations Decade for Women-- Equality, Development and Peace" ("ЮНИТАР и Десятилетие женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир").

Университет Организации Объединенных Наций

54. Университет изучает предложение о том, чтобы провести исследование исторического опыта гуманитарного и социального развития детей, женщин, мужчин и престарелых, а также семьи во всех регионах мира и оценить существующие или современные модели экономического или социального развития, сопроводив их сведениями о роли полов и возрастов, которые сложились на основе культурных традиций в свете этого исторического опыта. Университет планирует продолжать практические исследования на тему "Женщины и система снабжения продовольствием". Университет также изучает возможность создания института матери и ребенка, который уделял бы особое внимание проблемам развивающихся стран.

Научно-исследовательский институт социального развития при Организации Объединенных Наций

55. НИИСП с 1978 года осуществляет исследовательский проект, посвященный вопросу воздействия на женщин социально-экономических перемен в Африке к югу от Сахары. Дальнейшая информация содержится в докладе Генерального секретаря о вовлечении женщин в развитие сельских районов (A/36/475).

Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин (ИНСТРАУ)

56. Цели Института заключаются в том, чтобы путем проведения исследований, осуществления подготовки кадров, сбора и обмена информацией стимулировать и поддерживать усилия межправительственных, правительственных и неправительственных организаций, направленные на улучшение положения женщин в экономической, социальной и политической областях. Институт осуществляет эти цели в контексте Программы действий на вторую половину Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций, региональных планов развития и соответствующих резолюций и решений органов Организации Объединенных Наций, ответственных за разработку политики. При осуществлении своей программы Институт действует в тесном сотрудничестве с Секретариатом Организации Объединенных Наций и координирует свои мероприятия со всеми другими соответствующими организациями в рамках системы Организации Объединенных Наций. Институт также поддерживает тесное сотрудничество с национальными и региональными центрами и институтами, которые преследуют аналогичные цели.

/...

57. ИНСТРАУ начал свою деятельность с того, что, по просьбе своего Совета попечителей, оказал помощь Всемирной конференции в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций, которая проходила в Копенгагене в период с 14 по 30 июля 1980 года. Институт подготовил перечни существующих данных и научно-исследовательских мероприятий, осуществляемых в рамках системы Организации Объединенных Наций, а также мероприятий в области профессиональной подготовки женщин, осуществляемых как в рамках системы Организации Объединенных Наций, так и вне ее. Институт опубликовал брошюры, посвященные некоторым успешным действующим на национальном уровне механизмам по улучшению положения женщин и некоторым успешным мероприятиям, осуществленным самими женщинами, а также выпустил специальный номер информационного бюллетеня.

58. В настоящее время Институт временно функционирует в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций в ожидании перевода в предназначенные для него помещения в Санто-Доминго, Доминиканская Республика. Программа работы Института будет представлена на утверждение следующей сессии Совета попечителей, которая намечена на конец января 1982 года.

/...

в) Международная организация труда

59. Административный совет МОТ обсуждал результаты Конференции дважды: в ноябре 1980 года и в марте 1981 года. Программные предложения относительно трудящихся-женщин на двухгодичный период 1982-1983 годов были пересмотрены в свете решений и результатов Всемирной конференции. В ходе этого процесса были укреплены и подвергнуты редакционному пересмотру некоторые вопросы программы, входящие в компетенцию МОТ. Предполагается в целом расширить аналитическое исследование тенденций проектов интересов трудящихся-женщин, в том числе укрепить отдел, занимающийся вопросами женщин, путем улучшения его администрации. После Всемирной конференции правительства и профсоюзы уделяют больше внимания проблеме работающих женщин и их участию на всех уровнях. Главное внимание было уделено долгосрочному планированию с тем, чтобы включить женщин в процесс развития, особенно через национальные организационные механизмы. Некоторые страны, в том числе Иордания и Люксембург, в 1980-1981 годах создали бюро по вопросам женщин. В настоящее время МОТ дополняет новыми данными список правительственных органов, занимающихся проблемами работающих женщин.

60. Новые мероприятия в области статистики включают классификацию по признаку пола данных о занятости и безработице и разработку дополнительных вопросов, касающихся работы женщин, их доходов и благосостояния, для использования этих вопросов при проведении обследования домашних хозяйств. В настоящее время изучаются также новые концепции, касающиеся процентного соотношения женщин в общем составе рабочей силы.

61. Нормы МОТ, касающиеся трудящихся-женщин, также являются предметом пристального внимания. Эти нормы включают Конвенцию 3 и Конвенцию 103, касающиеся защиты материнства. Предусмотрен полный или частичный пересмотр этих конвенций. Международная конференция труда, состоявшаяся в июне 1981 года, рассмотрела проблемы рабочих, имеющих семью. Она приняла Конвенцию 156, в которой подтверждаются равные возможности и равные права трудящихся-мужчин и трудящихся-женщин, выполняющих одинаковые обязанности.

62. Что касается научных исследований, то дополнительные проекты включают подготовку исследования, посвященного вопросу занятости женщин в промышленно развитых странах и воздействия внедрения микроэлектроники на занятость женщин. Планируется также провести серию исследований, связанных с проектами МОТ, касающимися повышения уровня занятости женщин в сельских районах 8/, роли женщин и демографических изменений 9/.

8/ Данный сборник будет выпущен под названием "Women and Development and the Sexual Division of Labour in Rural Societies" ("Женщины и развитие; разделение труда по признаку пола в сельских общинах").

9/ Труд, посвященный роли женщин и тенденциям в области народонаселения в третьем мире, выйдет в свет в ближайшее время.

/...

63. Мероприятия в области технического сотрудничества включают расширение доступа женщин к нетрадиционным видам профессиональной подготовки и укрепление национальных организационных структур, предназначенных для включения женщин. Технические департаменты МОТ также рассматривают вопрос о дальнейшем укреплении осуществляемых программ за счет включения в них компонентов, связанных с улучшением положения женщин.

64. Распространение информации о нормах МОТ, национальном законодательстве и социальной политике, способствующей более активному включению женщин в процесс развития, будет продолжаться в форме проведения исследований, выпуска рабочих документов и организации брифингов. Департамент по вопросам трудящихся-женщин будет продолжать выпускать два раза в год на английском и французском языках бюллетень МОТ "Women at Work".

с) Продовольственная и сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

65. Программа работы ФАО ориентирована таким образом, чтобы уделять особое внимание находящимся в неблагоприятном положении группам населения, способствовать установлению равенства и содействовать участию всех людей в процессе развития. В этих рамках на программы, направленные на поощрение участия женщин в процессе развития в сельских районах, выделяются более значительные ресурсы.

66. Проблемы сельских женщин рассматриваются также в рамках всех мероприятий, осуществляемых в исполнение решений Всемирной конференции по аграрной реформе и развитию сельских районов. Однако особое внимание уделяется необходимости улучшить социально-экономическое положение женщин и подключить их к процессу принятия решений, касающихся развития. Эти планы осуществляются множеством способов. Например, существует проект ФАО под названием "Community Action for Disadvantaged Rural Women" ("Действия общин в интересах находящихся в неблагоприятном положении женщин в сельских районах"), цель которого заключается в повышении способности сельских женщин удовлетворять свои основные потребности и потребности своих иждивенцев и увеличить производство продуктов питания. Этот проект предназначен также для того, чтобы помочь правительствам обеспечить сельских женщин-фермеров и их семьи услугами, в которых они нуждаются, повысить их осведомленность о возможных ресурсах помощи и стимулировать их участие в процессе улучшения условий жизни и труда.

67. В настоящее время проводится обзор проектов ФАО на местах с целью обеспечить, чтобы надлежащее внимание в этих проектах было уделено бедным и уязвимым группам населения в сельских районах, а также таким аспектам, как участие населения и участие женщин. В качестве части этого обзора сотрудников, занимающихся осуществлением программ по странам, просили представить свои заключения о том, пользуются ли женщины результатами всех мероприятий по проектам.

/...

68. В настоящее время осуществляется также оценка проектов сельскохозяйственного развития в сельских районах с целью обеспечить, чтобы в них были должным образом учтены потребности в питании. Как представляется, именно женщины станут одной из тех больших групп населения, которые получают пользу от проведения такой оценки.

69. Роль женщин в сельских районах - такова одна из тем, которой Целевая группа АКК по развитию сельских районов будет уделять внимание в будущем в качестве части ее совместных действий на уровне стран по вовлечению населения в процесс развития и привлечению его к контролю и оценке развития сельских районов.

d) Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры

70. ЮНЕСКО продолжает работу, которую она уже давно осуществляет в этой области. Такая деятельность была значительно расширена после состоявшейся в 1975 году Всемирной конференции в рамках Международного года женщины, причем рекомендации и резолюции Всемирной конференции в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций были полностью учтены при подготовке утвержденной программы и бюджета ЮНЕСКО на 1981-1983 годы, в рамках которых будут осуществлены значительные мероприятия по достижению цели (6.В), связанной с улучшением положения женщин в таких областях программы, как образование, социальные науки, культура и связь. Генеральная конференция ЮНЕСКО на своей двадцать первой сессии, состоявшейся в сентябре-октябре 1980 года в Белграде, приняла резолюцию 13 о положении женщин, в которой содержится призыв к ЮНЕСКО и правительствам провести значительное число мероприятий.

71. Осуществление мероприятий по достижению равенства между мужчинами и женщинами в осуществлении их прав и обязанностей в рамках общины будет продолжено заседаниями консультативных групп в Африке, Латинской Америке и в странах Карибского бассейна, а также в арабских странах в 1982 году. Будут поощряться усилия на национальном уровне с целью принятия практических мер в свете выводов серии исследований, осуществленных в 1979-1980 годах, по вопросу о доступе женщин к научной подготовке и образованию и к научной карьере.

72. В 1981 году в сотрудничестве с Национальной комиссией одного из государств-членов будет организовано совещание экспертов, посвященное роли женщин в деле образования молодого поколения в духе мира, взаимопонимания и уважения прав человека. Содействие установлению равенства между мужчинами и женщинами в осуществлении ими своих прав и обязанностей в рамках общины будет осуществляться путем проведения четырех исследований по вопросу об экономических, политических, социальных и культурных препятствиях на пути осуществления основных прав женщин и об осуществлении новаторских законодательных положений.

/...

Будут также осуществлены исследования положения женщин в политической и общественной жизни, после чего будет организовано совещание комитета экспертов, посвященное путям поощрения и расширения участия женщин в политической и социальной жизни общества, в том числе их участия в деятельности, связанной с укреплением мира.

73. Что касается улучшения использования количественных аналитических методов для проведения качественной и количественной оценки участия женщин в процессе развития, то специалистам в области планирования и другим государственным служащим будут предоставлены учебные материалы; для них также будут организованы семинары. Симпозиум, посвященный положению женщин в странах исламской культуры, будет, по всей вероятности, проведен в Африке в 1981 году.

74. В рамках программ в области культуры, искусства и связи были приняты действия для активизации интереса к проблемам, затрагивающим женщин. Будут обобщены исследования, которые помогают оценке отношений между полами в историческом и культурном плане. В ходе сравнительных исследований будут проанализированы культурные стереотипы, которые мешают женщинам полностью раскрыть свои таланты и заниматься творческой деятельностью. Будет проведен статистический анализ участия женщин в культурной деятельности и художественном творчестве.

е) Всемирная организация здравоохранения

75. Программы ВОЗ разработаны таким образом, чтобы к 2000 году обеспечить высокий уровень охраны здоровья всего населения путем внедрения программ первичной медико-санитарной помощи (ПМСП) - этот новый подход к проблемам здравоохранения требует согласованных действий во всех секторах развития, на основе социальной справедливости и равенства. Стратегия ПМСП способствует росту использования ресурсов внутри общины, с тем чтобы население активно участвовало в осуществлении программ в области здравоохранения. ПМСП ориентирована на профилактику заболеваний, причем первоочередное внимание уделяется санитарному просвещению и медико-санитарной помощи, которые в социальном отношении отвечают потребностям общин.

76. Как правило, в программах ВОЗ женщины не выделяются особо; однако, поскольку первичная медико-санитарная помощь основана на признании того, что причиной плохого состояния здоровья является социальная несправедливость в жизни людей, необходимость изменить положение женщин тесно связана с проблемой улучшения охраны здоровья женщин. Трудовая деятельность и образ жизни женщин, получаемый ими доход и уровень образования, социальные традиции и обычаи, которые определяют их положение, представляют собой важные факторы, которые влияют на распространенность основных инфекционных заболеваний и борьбу с ними, степень подверженности неинфекционным заболеваниям и другие проблемы

/...

здравоохранения, имеющие всемирный масштаб. В социальных аспектах подхода первичной медико-санитарной помощи первоочередное внимание уделяется вопросам охраны здоровья, которые непосредственно относятся к женщинам, например, питание, фертильность, способность рожать здоровых детей и инфекционные заболевания. Активное участие женщины и женских организаций, основанное на традиционной системе охраны здоровья "женщина-женщина", является ключевым в мобилизации действий общин в области здравоохранения и в активизации поддержки роли женщин, которые берут на себя основную ответственность за охрану здоровья семьи. Все усилия в рамках ПМСП взаимосвязаны со значительной ролью женщин в других секторах развития.

77. ВОЗ уделяет особое внимание проблемам женщин, вопросам здравоохранения и развития в трех основных областях: специфические для женщин потребности в области здравоохранения; повышение роли женщин, как основных проводников программ в области здравоохранения; и укрепление мер социальной поддержки. Дополнительная информация содержится в записке Генерального секретаря, которой препровождалась информация о деятельности по оказанию финансовой и технической поддержки (A/36/485).

f) Всемирный банк

78. МБРР обеспечивает, чтобы при разработке проектов, которые он финансирует, надлежащим образом учитывались заботы и интересы женщин; чтобы эти проекты отвечали нуждам женщин, давали им возможность раскрыть свои способности и создавали возможности для того, чтобы женщины получали выгоды от осуществления проектов; и, наконец, цель этих проектов заключается в том, чтобы выявить потенциальные преграды, которые мешают женщинам получить доступ к услугам и средствам, с целью избежать любых прямых или косвенных негативных последствий, которые могло бы иметь для женщин осуществление того или иного проекта. Документация и рабочие документы МБРР широко распространяются среди организаций системы Организации Объединенных Наций, а консультант по проблемам женщины и вопросам развития принимает участие во все большем числе международных и научных форумов, посвященных вопросу об участии женщины в процессе развития.

g) Всемирная организация интеллектуальной собственности

79. ВОИС отметила, что увеличение числа женщин, проходящих подготовку по вопросам промышленной собственности и авторских прав, является, по мнению Организации, вкладом в повышение роли женщин, учитывая важную роль интеллектуальной собственности в социально-экономическом развитии. Подробная информация содержится в записке Генерального секретаря, которой препровождается информация о деятельности по оказанию финансовой и технической поддержки (A/36/485).

/...

3. Меры, принятые на региональном уровне

а) Меры, принятые Организацией Объединенных Наций, помимо региональных комиссий и других организаций, для осуществления пункта 11 резолюции 35/136

1) Статистическое бюро Организации Объединенных Наций

80. Центральные учреждения Организации Объединенных Наций в рамках международной программы координации статистических данных сотрудничают с региональными комиссиями в разработке региональных программ по распространению данных о женщинах. Одним из примеров является проект Экономической комиссии для Латинской Америки, озаглавленный "Исследование с целью содействия вовлечению женщин в процесс развития в странах Латинской Америки: совершенствование и использование данных переписи населения и обмен информацией".

Организация Объединенных Наций по промышленному развитию

81. Политика ЮНИДО заключается в том, чтобы направлять своих представителей на все региональные совещания, посвященные вопросам вовлечения женщин в процесс развития, и представлять информацию о потенциальных возможностях ЮНИДО в плане помощи в этой области.

Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ

82. БАПОР посвятило специальный выпуск своего ежеквартального бюллетеня Palestine Refugees Today (vol. 93, July 1980) проблемам палестинских женщин-беженок и вопросам их образования. Данный бюллетень распространяется во всем мире на арабском, английском, французском и немецком языках. В настоящее время в скандинавских странах под эгидой Информационного центра Организации Объединенных Наций в этом районе проводится специальная выставка фотографий женщин, которая была подготовлена для Всемирной конференции 1980 года. После этого данная выставка будет экспонироваться в других странах.

Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения

83. Как и в других секторах, помощь ЮНФПА в осуществлении программ, связанных с женщинами, на национальном уровне в основном направляется непосредственно правительственным или неправительственным организациям. Большая часть региональных, межрегиональных и всемирных программ финансируется через посредство учреждений-исполнителей и учреждений-участников.

/...

ii) Международная организация труда

84. 25 мая 1981 года состоялось совещание региональных директоров с целью рассмотреть вопрос о начале осуществления проектов, которые должны принести непосредственную пользу работающим женщинам, и выделении ресурсов на эти цели.

iii) Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций

85. На региональном уровне сотрудники ФАО по вопросам экономики домашних хозяйств по регионам тесно сотрудничают с женскими организациями, действующими в этой области, и в тех странах, за которые они несут ответственность, способствуют регулярному распространению информации и обмену опытом.

iv) Всемирная организация здравоохранения

86. На региональном уровне ВОЗ помогает женским организациям в осуществлении программ медико-санитарного обслуживания. В регионе Африки в соответствии с планом первичной медико-санитарной помощи женщины рассматриваются как ключевой элемент в проведении мероприятий на уровне деревень в целях улучшения охраны здоровья семей в общем контексте развития сельских районов, включая программу по привлечению женщин к распределению основных медикаментов.

v) Всемирный банк

87. Всемирный банк пытается укрепить сотрудничество с региональными комиссиями и представить их вниманию соответствующую информацию и вопросы, которые представляют особый интерес в финансируемых банком проектах.

b) Действия региональных комиссий по осуществлению пунктов 9, 10 и II резолюции 35/136 10/

i) Экономическая комиссия для Европы

88. ЭКЕ продолжает осуществлять исследование определенных демографических аспектов, которые влияют на положение женщин. В настоящее время завершается исследование под названием "Monitoring of Nuptiality and Fertility Trends in Europe in the 1970s" ("Обзор положения в области

10/ С целью дать региональным комиссиям возможность принять эффективные меры для осуществления Программы действий и усовершенствовать методы представления ими Экономическому и Социальному Совету докладов о положении женщины в их соответствующих регионах Генеральная Ассамблея утвердила одну дополнительную должность С-5, которая будет

(см. прод. сноски на след. стр.)

/...

брачности и фертильности в Европе в 70-х годах"). Кроме того, в ходе подготовки совместного ЭКЕ/ВОФ "Сравнительного исследования фертильности" ведется дополнительная работа по определению уровня фертильности и тенденций в области фертильности, планирования семьи и других аспектов, которые оказывают влияние на жизнь и трудовую деятельность женщин. Указанные выше исследования намечено опубликовать в 1982-1983 годах. Кроме того, секретариат ЭКЕ может предоставить результаты исследований по широкому кругу экономических вопросов, которые связаны с проблемами занятости, образования и подготовки женщин. Экономическая комиссия для Европы уделяет особое внимание тому, чтобы сбор статистической информации о женщинах в процессе сбора данных велся по разделам, вопросы, связанные с женщинами, рассматривались отдельно в ходе экономического анализа, предназначенного для представления и обсуждения на заседаниях, семинарах и симпозиумах, организуемых ЭКЕ в рамках своей деятельности по повестке дня, когда обсуждаемый вопрос имеет непосредственное отношение к указанной теме.

ii) Экономическая комиссия для Африки

89. Основным подразделением для осуществления Программы действий в рамках ЭКА является Африканский учебный и научно-исследовательский центр для женщин (АУНЦЖ), входящий в состав Отдела социального развития. Одним из первых его действий по осуществлению Программы действий в регионе была подготовка документа "The World Conference on the United Nations Decade for Women: Its implications for the African Region" ("Всемирная конференция в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: последствия для региона Африки") (E/CN.14/787, E/CN.14/TPCW/11/3), который был представлен второму совещанию Регионального координационного комитета по Африке (консультативного органа Африканского учебного и научно-исследовательского центра для женщин; заседание проходило в Аддис-Абебе в марте 1981 года) и седьмому совещанию Конференции министров стран-членов ЭКА (состоялось во Фритауне в апреле 1981 года).

90. Все субрегиональные комитеты по вопросам вовлечения женщин в процесс развития провели свои вторые заседания в период после Копенгагенской конференции, за исключением субрегионального комитета

10/ (продолжение)

финансироваться за счет регулярного бюджета на временной основе в 1981 году, в секретариатах каждой из четырех региональных комиссий (ЭКА, ЭКЗА, ЭКЛА и ЭСКАТО). При этом обращается внимание на пункты 3, 4 и 5 резолюции, принятой Экономическим и Социальным Советом 29 апреля 1981 года на своей первой очередной сессии 1981 года, по проекту, представленному его Вторым (социальным) комитетом (E/1981/C.2/L.10).

/...

Многонационального центра по программированию и оперативной деятельности в Танжере (МЦПОД), учредительное заседание которого состоялось в марте 1980 года в Аддис-Абебе. Все субрегиональные комитеты выбрали свои бюро, которые вместе взятые составили Региональный координационный комитет по Африке. Данный комитет, который выступает в роли консультативного органа Африканского учебного и научно-исследовательского центра для женщин, провел свое второе заседание в Аддис-Абебе в марте 1981 года, в ходе которого он выразил свою полную поддержку Программе действий и призвал правительства государств-членов осуществить ее, используя для этого все возможные ресурсы. Секретариат каждого из субрегиональных комитетов выступает в роли координатора программы для женщин на уровне МЦПОД и на уровне каждой отдельной программы в области подготовки кадров и проведения исследований.

91. Со времени проведения Всемирной конференции Африканский учебный и научно-исследовательский центр для женщин осуществил ряд программ, которые подпадают под полномочия, предусмотренные в пункте 9 резолюции 35/136 Генеральной Ассамблеи. В сотрудничестве с ФАО в Западной Африке был организован семинар по вопросам топлива и энергетики. Аналогичный семинар для англоговорящих стран субрегиона к востоку от южной части Африки планировалось провести во втором квартале 1981 года в Лусаке. Семинар по вопросам улучшения качества жизни в сельских районах, предназначенный для женщин-лидеров и женщин-специалистов в области подготовки кадров из португалоговорящих стран Африки, состоялся в 1981 году в Аддис-Абебе. В роли организаторов этого семинара выступили ЭКА, АУНЦЖ и Революционная ассоциация женщин Эфиопии.

92. Африканский учебный и научно-исследовательский центр для женщин организует трехмесячные подготовительные курсы, которые будут проводиться два раза в год, на которых будут обсуждаться проблемы женщин, вопросы управления и планирования развития и которые будут предназначены для мужчин и женщин, занимающих ключевое положение в системе подготовки кадров. Первый такой семинар был организован в июне-августе 1981 года в Институте по подготовке управленческих кадров для стран Восточной Африки и южной части Африки, Аруша, Танзания. В настоящее время в Эфиопии осуществляется еще одна трехмесячная программа подготовки кадров, посвященная оптимальному использованию продовольствия, предоставляемого в рамках чрезвычайной помощи. Эта программа включает курс профессиональной подготовки женщин в области сельского хозяйства. Совместный проект Африканского учебного и научно-исследовательского центра для женщин и Программы Эфиопии по вопросам питания. Семинар на национальном уровне, посвященный приносящим доход видам деятельности, состоялся недавно в Ниамее, Нигер (февраль 1981 года). Ознакомительная поездка с целью изучения новаторских проектов в интересах женщин, предназначенная для женщин из стран Содружества наций, состоялась в октябре 1980 года. В число других учебных семинаров и совещаний, запланированных на 1981 год, входит семинар по вопросам приготовления и хранения пищи и субрегиональное совещание, посвященное потребностям девочек, которые не учатся в школе, предназначенные для участников из франкоговорящих стран субрегиона.

/...

iii) Экономическая комиссия для Латинской Америки

93. Распространению информации о положении женщин в Латинской Америке отводится особенно важное место в деятельности, осуществляемой ЭКЛА в соответствии с ее полномочиями. Такие действия ведутся по трем основным направлениям:

а) Сбор и анализ информации: обработанная Комиссией информация служит основой для периодических оценок, осуществляемых региональной конференцией. В этих документах содержится информация о юридических, экономических, политических, социальных и культурных аспектах положения городских и сельских женщин в различных странах региона в соответствии с междисциплинарным и секторальным подходом.

б) Вторичная система распространения информации разрабатывается информационными службами ЭКЛА. На практике вышеуказанные отделы на регулярной основе подготавливают документ "Notas sobre la economía y el desarrollo de América Latina" ("Записки об экономике и развитии Латинской Америки"), в котором в соответствии с потребностями в области информации рассматриваются вопросы, связанные с положением женщин в странах Латинской Америки 11/. Ко Всемирной конференции эти же отделы в сотрудничестве с Отделом социального развития подготовили брошюру, озаглавленную "Роль женщин в социально-экономическом развитии Латинской Америки".

с) Третьим направлением действий является осуществление различных проектов, финансовая помощь для реализации которых поступает главным образом от Фонда добровольных взносов для Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций (ФДВДЖ). В течение определенного времени помощь в осуществлении таких проектов оказывал также Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности народонаселения (ЮНФПА) 12/.

94. Необходимо отметить, что как в прошлом, так и в настоящее время эти средства поступают в недостаточном объеме и на нерегулярной основе. Деятельность по распространению информации в регионе требует значительных усилий.

11/ Наглядным примером в этом отношении может служить записка № 326 (сентябрь 1980 года).

12/ Деятельность в области документации осуществлялась в сотрудничестве с Латиноамериканским центром социально-экономической документации (КЛАДЕС) и Латиноамериканской системой документации по вопросам народонаселения (ДОКПАЛ) в рамках ЭКЛА.

95. В число отдельных видов деятельности, осуществляемых в этой области, входит составление перечней учреждений, информационных центров, научно-исследовательских проектов и специалистов, занимающихся вопросами, связанными с положением женщин и их участием в процессе развития Латинской Америки (E/СЕРАЛ/6.1102).

96. Все эти публикации широко распространяются в регионе как среди правительств, так и среди различных учреждений. Это привело к тому, что начали поступать многочисленные просьбы об информации, касающейся различных аспектов этого вопроса, которые успешно удовлетворяются, несмотря на нехватку персонала в этой области.

97. Аналогичным образом через конференции, технические совещания и другие мероприятия распространяются монографические исследования, проведенные ЭКЗА по вопросу о вовлечении женщин в процесс развития. Запланирован также целый ряд других публикаций и проектов, которые все еще не удалось реализовать из-за нехватки средств.

98. Что касается совещаний, то в целях обмена мнениями и координации работы в будущем на регулярной основе проводятся внутренние совещания, а также совещания со специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций, неправительственными организациями, планирующими и другими органами.

iv) Экономическая комиссия для Западной Азии

99. ЭКЗА определила пять первоочередных целей сотрудничества и координации на региональном и международном уровнях: а) сформировать межучрежденческий координационный комитет в составе ЭКЗА, региональных отделений, специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, регионального отделения ПРООН и Лиги арабских государств с целью координации осуществляемых в регионе программ, касающихся женщин; б) создать специальное подразделение по вопросам программ, связанным с женщинами, в качестве части организационной структуры ЭКЗА, цель которого будет состоять в проведении исследований, сборе данных и разработке необходимых показателей для контроля за прогрессом в области участия женщин в процессе развития, оказания помощи в планировании и осуществлении технического сотрудничества, а также в осуществлении проектов Фонда добровольных взносов для Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций, расширения консультативных услуг, оказываемых государствам-членам, а также для организации и участия в технических совещаниях и семинарах, связанных с участием женщин в процессе развития; в) организовать в 1982 году региональное совещание с целью обзора осуществления Программы действий, оценки достижений, определения препятствий и выработки рекомендаций в отношении мер, необходимых для содействия процессу развития, а впоследствии организовывать такие совещания на регулярной основе раз в три года; г) организовать региональные совещания для выявления

/...

возможных источников финансирования программ, связанных с женщинами; е) обратить внимание государств-членов на важность мероприятий ФДВДЖ и на необходимость увеличения взносов в этот Фонд.

100. Кроме того, ЭКЗА приступила к осуществлению следующих мероприятий в области научно-исследовательской деятельности: а) подготовке сборника социальных показателей, позволяющих провести не только количественную, но и качественную оценку положения женщин в регионе ЭКЗА; б) подготовке руководства по разработке национальных и секторальных планов и программ, в которых будут указаны пути и средства вовлечения женщин в качестве участников и бенефициариев межсекторальных национальных планов, проектов и мероприятий; в) проведению прикладных исследований, посвященных мероприятиям в области самопомощи в деле оказания неформальных услуг женщинам в периферийных городских районах в Египте, Иордании и в Сирийской Арабской Республике; г) проведению исследований на местах для специалистов в области планирования в социальном секторе с целью оценки существующих социальных услуг в сельских районах в отношении деятельности, подготовки, эффективности и гибкости участников, определения потребностей бенефициариев и определения степени соответствия между их участием в планировании, предоставлении услуг и деятельности социальных центров и возможностями расширения и улучшения качества таких услуг. Конечным результатом таких исследований должны стать разработка руководящих принципов для постановки по-новому вопроса об оказании соответствующих социальных услуг.

101. Другие прикладные исследования, которые намечено осуществить в 1981 году, включают в себя: а) совершенствование сбора данных о женщинах и повышение исследовательского потенциала с целью надлежащего использования данных и результатов исследований и б) повышение роли сельских женщин в процессе экономического развития в странах региона ЭКЗА путем выработки руководящих принципов наиболее оптимальных и эффективных путей оказания сельским женщинам помощи в осуществлении новых приносящих доход видов деятельности.

102. Необходимые документы по оценке и обзору положения женщин, осуществления Программы действий и определения препятствий, а также рекомендации на их основе будут подготовлены к намеченному на 1982 год региональному совещанию, посвященному роли женщин в процессе развития. Впоследствии такие обзоры будут подготавливаться раз в три года. В плане технической помощи и сотрудничества ЭКЗА продолжает осуществлять утвержденные ФДВДЖ проекты, которые разрабатываются и формулируются таким образом, чтобы учесть потребности государств-членов в соответствии с их запросами и в соответствии с Региональной программой действий, в которой отражены первоочередные цели и области развития, получившие одобрение государств-членов ЭКЗА.

/...

103. Наконец, ЭКЗА подчеркивает важную роль региональных комиссий в качестве центров по координации, распространению информации и обмену информацией не только среди государств-членов, но и среди учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций. ЭКЗА подчеркивает также роль ПРООН в качестве координационного центра на национальном уровне в деле содействия включению вопросов, направленных на интеграцию женщин, в осуществляемые и планируемые мероприятия различных учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций.

v) Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана

104. В штате ЭСКАТО работают два сотрудника, финансируемые из Фонда добровольных взносов для Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций, которые участвуют в оказании странам-членам ЭСКАТО помощи в осуществлении предложений по проектам, которые вытекают также из Программы действий. Многие из этих предложений связаны с вопросами образования, здравоохранения и занятости.

105. Отдел социального развития ЭСКАТО представляет собой подразделение, которое несет ответственность за осуществление программ, связанных с женщинами. Вместе с тем следует отметить, что и другие подразделения ЭСКАТО участвуют также в вопросе контроля за тем, чтобы в тех областях, которыми они занимаются, были активизированы мероприятия в интересах женщин. Одним из таких мероприятий было проведение семинара по вопросам участия женщин в молочных кооперативах, который состоялся в Индии в период с 3 по 10 декабря 1979 года. Кроме того, были выдвинуты предложения, касающиеся участия женщин в животноводстве и в рыболовстве, которые в настоящее время изучаются ФДВДЖ. Были также предприняты меры для оценки степени участия женщин в индустрии туризма, а соответствующий проект был включен в программу работы на 1982-1983 годы. В июне 1980 года было организовано аналогичное совещание, посвященное вопросам изучения и обсуждения роли женщин в промышленности и лесном хозяйстве. В октябре и ноябре 1980 года были проведены субрегиональные совещания для женщин, посвященные Всемирной конференции, а в феврале 1981 года было организовано специальное межучрежденческое совещание, посвященное участию женщин в процессе развития.

/...

с) Действия всех правительств, организаций системы Организации Объединенных Наций и межправительственных и неправительственных организаций с целью осуществления пункта 8 резолюции 35/136

і) Организация Объединенных Наций

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана

106. ЭСКАТО отметила, что в связи с нехваткой персонала и средств ее достижения в этой области являются весьма скромными.

Экономическая комиссия для Африки

107. Африканский учебный и научно-исследовательский центр для женщин ЭКА организовал в Найроби, Кения (апрель 1981 года), региональный лабораторный семинар для руководителей радиовещательных корпораций по вопросу о подготовке радиопередач, посвященных теме: женщина и развитие. Центр осуществляет активную программу распространения информации через прессу. Он бесплатно распределил как в самом регионе, так и за его пределами более 100 000 экземпляров своих публикаций, в том числе 10 работ, которые были выпущены со времени Всемирной конференции и предназначены для широкого распространения 13/

Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения

108. ЮНФПА содействовал организации региональных коллоквиумов и семинаров по вопросам обмена информацией и опытом в соответствующих областях. В эту категорию входили региональные совещания в качестве подготовительных мероприятий, связанных с Всемирной конференцией в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций.

Университет Организации Объединенных Наций

109. Университет Организации Объединенных Наций не осуществляет каких-либо конкретных мероприятий, связанных с распространением информации или знаний в отношении женщин, так как Университет надеется участвовать в осуществлении Программы действий в рамках своей программы и организационного развития во всем мире.

13/ Annotated Bibliography on Women and Development in Tanzania; Improving Villages Water Supplies in Ethiopia (переиздано); Information Kit for Women in Africa; Manual on Child Development, Nutrition, Family Life (на английском и португальском языках, переиздано); Participation of Women in Development through Co-operatives (на английском и арабском языках); Potters: a study of Two Villages in Ethiopia; Report of a Workshop on Handicrafts and Small-scale Industries for Francophone Countries (на английском и французском языках); Women and the Law in Ethiopia; Women, the Law and Agrarian Reform in Mozambique (на английском и португальском языках); Workshop on Food Preservation and Storage (на английском и португальском языках, переиздано).

/...

ii) Международная организация труда

IIО. Отделения на местах, которые получают послеконференционную информацию из штаб-квартиры через обычные каналы, выпускают доклады, исследования, документы и информационные материалы.

В. Координация в рамках системы Организации Объединенных Наций

1. Меры, принятые для обеспечения согласованных и постоянных усилий в целях осуществления Программы действий и других соответствующих резолюций во исполнение пункта II резолюции 35/136

III. В рамках Административного комитета по координации Консультативный комитет по основным вопросам (оперативная деятельность) на своей первой очередной сессии 1981 года рассмотрел межучрежденческие аспекты действий в осуществлении решений Всемирной конференции. Комитет признал необходимость эффективной межорганизационной координации ввиду межсекторального и многоотраслевого характера связанных с ней мероприятий. Было достигнуто согласие относительно того, что нет необходимости в каких-либо новых официальных соглашениях с целью координации деятельности, так как такую координацию можно обеспечить путем неофициальных контактов и, когда это необходимо, специальных заседаний организаций по обсуждению конкретных вопросов или проблем, представляющих широкий интерес. Кроме того, межучрежденческие механизмы, такие как Целевая группа АКК по развитию сельских районов, Подкомитет АКК по проблемам питания и Подкомитет АКК по статистической деятельности, включают вопрос об участии женщин в свои обсуждения вопросов существа. ККОВ будет продолжать держать эти вопросы в поле зрения.

II2. Секретариат Организации Объединенных Наций, действующий через Подкомитет АКК по статистической деятельности и Статистическую комиссию, является центром по координации и обзору международной деятельности в области статистики, включая сбор и распространение данных в международном масштабе, работу по разработке концепций и методов в области статистики в международном масштабе и техническое сотрудничество в области статистики. В связи с тем, что представляется существенно важным обеспечить интегрированный подход к разработке статистических данных и показателей, касающихся женщин, и в соответствии со сделанным Статистической комиссией на ее восемнадцатой и двадцатой сессиях заключением о том, что Статистическому бюро необходимо выступать в качестве центра по обеспечению координации международной работы над социальными показателями, Подкомитет АКК по статистической деятельности согласился включить эту тему в повестку дня своей следующей сессии, которая должна состояться в Вене во втором квартале 1982 года. В сотрудничестве с заинтересованными учреждениями и другими отделениями будет подготовлен доклад по этому вопросу, который будет представлен на указанной сессии.

/...

2. Меры, принятые для создания координационных центров во исполнение пункта I4 резолюции 35/136

II3. Большинство специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, на которые возложены значительные обязанности в отношении вопросов, связанных с женщинами, располагает сейчас официально назначенными в рамках их секретариатов координационными центрами. Эти координационные центры значительно различаются как с точки зрения своих функций, так и с точки зрения ресурсов персонала. Ряд организаций, которые уже давно осуществляют программы в этой области и в которых существует механизм с целью их координации, со времени проведения Всемирной конференции предприняли меры для укрепления таких программ и механизмов.

II4. В то же время следует отметить, что даже в некоторых из тех организаций, где давно созданы подразделения специалистов, несущих ответственность за вопросы, связанные с женщинами, ресурсы персонала для осуществления координационных функций являются весьма ограниченными. В некоторых организациях, чья деятельность имеет наиболее важные последствия для женщин в процессе развития, эти функции осуществляют всего один сотрудник, занятый неполный рабочий день.

II5. В ближайшем будущем будет опубликован общий для всей системы справочник координационных центров, существующих во всех организациях, а также информация о соответствующих координационных мероприятиях, таких как создание целевых групп и рабочих групп, а также указатель основных подразделений, занятых осуществлением Программы действий. К этому справочнику будет издано приложение, содержащее информацию об аналогичных мероприятиях в рамках межправительственных организаций вне системы Организации Объединенных Наций. Если этот справочник окажется полезным, его будут регулярно переиздавать.

C. Меры, принятые в отношении Комиссии по положению женщин и Секретариата во исполнение пункта I3 резолюции 35/136

II6. Меры, которые могут предлагаться для реализации этой просьбы, включают в значительной степени мероприятия, с помощью которых Комиссия по положению женщин продолжает осуществлять и определяет свои нынешние функции в плане контроля, обзора и оценки осуществления правительствами, а также всеми организациями системы Организации Объединенных Наций, выступающими в поддержку контроля за осуществлением, Декларации о ликвидации дискриминации в отношении женщин, Всемирного плана действий по осуществлению целей Международного года женщины и Программы действий на вторую половину Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций. Доклады Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин будут, в соответствии с Конвенцией, препровождаться Комиссии для сведения, и, как ожидается, Комиссия при составлении своей программы работы сможет учесть их при разработке директивных целей.

/...

II7. Призывы о продолжении и активизации таких действий содержатся в недавно принятых документах: в резолюциях I980/3, I980/38, I98I/11, I98I/I2 и I98I/26 Экономического и Социального Совета; в пунктах 253, 273-275 и 280 Программы действий; в резолюции 40 Всемирной конференции в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций.

II8. С целью содействия работе Комиссии, в ответ на рекомендации Экономического и Социального Совета и Всемирной конференции и в консультации с различными специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, Секретариат подверг дальнейшему пересмотру процедуры по децентрализации и перенесению на региональный уровень на этапах I980-I98I годов и I982-I983 годов системы представления сводных докладов о положении женщин. Секретариат представил эти процедуры на рассмотрение Комиссии по положению женщин на ее двадцать девятой сессии. Пересмотренные процедуры по распространению результатов рассмотрения Комиссией этих докладов представлены на рассмотрение Комиссии на ее двадцать девятой сессии. В консультации со всеми заинтересованными специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций эти процедуры будут подвергнуты пересмотру, когда доклады о их деятельности будут представлены ими в Комиссию по положению женщин Экономическому и Социальному Совету. Эти процедуры, которые отвечают полномочиям, содержащимся в резолюции 32/I38 Генеральной Ассамблеи, в резолюциях I980/3, I980/38 и I98I/I2 Экономического и Социального Совета и в пункте 280 Программы действий, позволят избежать дублирования в представлении докладов и чрезмерного количества документации. Все эти процедуры предназначены для того, чтобы укрепить функции Комиссии по положению женщин в плане осуществления Программы действий как правительствами, так и организациями системы Организации Объединенных Наций.

D. Мероприятия по созыву в I985 году по окончании Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций Всемирной конференции

II9. В пункте I7 своей резолюции 35/I36 Генеральная Ассамблея постановила созвать в I985 году по окончании Десятилетия Всемирную конференцию для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций.

I20. Ожидается, что эта конференция станет важным форумом для обзора и оценки прогресса, достигнутого в ходе Десятилетия, и даст возможность для того, чтобы выработать и рекомендовать стратегию, которая позволит продолжить деятельность системы Организации Объединенных Наций в этой области в течение соответствующего последующего периода. Секретариат проводит в настоящее время предварительное рассмотрение хода подготовки к Конференции I985 года. Внимание обращено на наиболее целесообразные подготовительные процедуры, документацию и организацию. Проект доклада по этому вопросу будет разослан специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации

/...

Объединенных Наций , с тем чтобы получить их предложения. На основе их замечаний будет подготовлен окончательный доклад, который будет представлен Комиссии по положению женщин на ее двадцать девятой сессии, которая должна состояться в начале 1982 года.

121. Осуществляются также предварительные мероприятия с целью обеспечить, чтобы процедуры для проведения этапа 1982-1983 годов по контролю, обзору и оценке осуществления Программы действий на вторую половину Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций и других международных документов, касающихся улучшения положения женщин, соответствовали необходимости обеспечить Конференцию свежей информацией по вопросам, которыми она будет заниматься. В этой связи можно отметить, что этот этап будет использован также для подготовки докладов, которые, во исполнение пункта 275 Программы действий, станут частью процедур по обзору и оценке Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций. Первые обзор и оценка будут проведены Генеральной Ассамблеей в 1984 году в соответствии с пунктом 180 данной Стратегии.
